

עשיון קד

גליון 352 • שבט-אדר תשע"א • פברואר-מרץ 2011 • 40 ש"ח

מيدان التحرير

חופש

לפני כיכר

הלחם

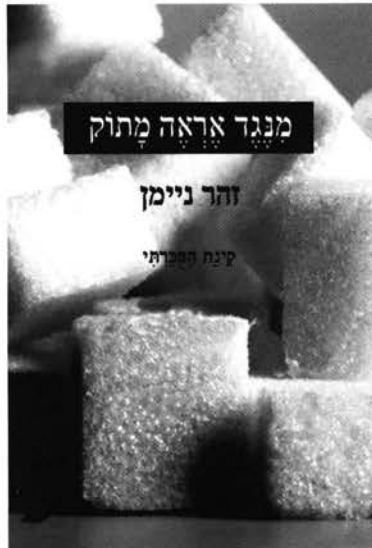
עמוס לויחן, עשיון סומק, צבי נבאי, פרץ-דרור בנאי, לאה גלזמן, אמל דונקול, רוקינה אל-פילא, ראשא עומרן

על "חסד ספרדי" לאברהם ב' יהושע

- כוחה הנורא של
סצנה קטנה - עמוס לויחן ;
חסד השיר - ידידיה יצחקי

אבי אליאס, אסתר איזן, רחלי אברהם-איתן, אלי אביד, יערה בן-דוד, יפה בודמן-ביק, מרדכי גלדמן, יובל גלעד, חגית גרוסמן, רון גרא, אמוץ דפני, משה דוד, רפי וייכרט, גבי ויסמן, דוד לוי, רנה לי, אבידב ליפסקר, ללי ציפי מיכאלי, שבתאי מגיד, כרמית מירון, זהר ניימן, רוני סומק, יובל פז, עודד פלד, דורית פלג, לורנס פרלינגטי, מזל קאופמן, יעל צדוק, יהודית רונן, שמעון רוזנברג, מתי שמואלוף

עומדים לראות אור ב- ספרי עתון 77



5 גליונות הביתה – 220 ש"ח (כולל דמי משלוח)
במקום 275 ש"ח בחנות

מנויים וחוסכים

אל 'הליקון מנויים', ת.ד. 6056 תל-אביב 61060

ברצוני להיות מנוי על הליקון ולקבל לביתי 5 גליונות

___ מצ"ב המחאה ע"ס 220 ש"ח

___ מצ"ב 3 המחאות חודשיות רצופות

ע"ס 74 ש"ח כל אחת

שם: _____

כתובת למשלוח: _____

טלפון: _____

דואר אלקטרוני: _____

מנויים בחו"ל יחוייבו בהוספת דמי משלוח בהתאם לארץ היעד.

מה בהליקון?

שירה ואמנות בפרסום ראשון ובלעדי:

גליונות נושא: צילום מצב עדכני – שירה מהארץ ומהעולם על אהבה, פולחן, אמנות, זיכרון, זהות, ארוטיקה ועוד.

רשות היחיד: 10 יוצרים תחת גג אחד – שירת מקור, שירה עכשווית בתרגום, קלסיקה ואמנות פלסטית.

שירה חדשה: ממיטב השירה הצעירה הנוצרת בארץ בזמן אמיתי.

מה עוד בהליקון?

כותבים עם הטובים – בביה"ס לאמנות היצירה הספרותית הליקון. מגוון מתודות וסדנאות בכל הרמות בקבוצות קטנות ואיכותיות.

הליקון מוציאים לאור: סדרת הליקון לשירה חדשה, סדרת פגסוס לשירה צעירה.

קברט הליקון: אירועי שירה ומולטימדיה.

שער הפסטיבל הבינלאומי לשירה: פסיפס שירה עולמית, מוסיקה, ואמנות בינתחומית, ספר פסטיבל ועוד.



www.helicon.org.il
office@helicon.org.il
03-5600122



מידות התחריר - כיכר תחריר 2011, עמ' 9-5

8	"חופש לפני כיכר הלחם", צבי גבאי
24	איך כותבים מלקולם X בעברית, מתי שמואלוף
26	בכלא הפנאי האלקטרוני של וולבק, יובל גלעד
28	בין "תשוקה התחנתונה" ל"תשוקה של מעלה", לאה גלזמן
30	על ספרו של חיים באר
32	פני הרומן, עם דורית פלג על ההוצאה המתוקנת של פני המקום
36	חסד השיר, ידידיה יצחקי על חסד ספרדי מאת א"ב יהושע
	כוחה הנורא של סצנה קטנה, עמוס לויתן על חסד ספרדי
מדורים	
4	לפי שעה
7	חצי פינה - רוני סומק, אמל דונקול, מערבית: פרץ-דרור בנאי
21	מאות (מס' 3), רפי וייכרט
23	אמריקה שרה, עודד פלד: לורנס פרלינגטי
40	עובר כל גבול, הערבית כשפה יהודית (חלק שני), ששון סומך
45	מצד זה, עמוס לויתן על ירמיהו, גורלו של חוזה מאת בנימין לאו ועוד
50	תיאטרון, כרמית מירון על "שיינדלה, אשה אחת נגד 100 רבנים"
	בבית לסין

5	ראשא עומרמן, מערבית: פרץ-דרור בנאי
9	רודינא אל-פילא, מערבית: לאה גלזמן
14	יובל גלעד
19	רנה לי
20	אמוץ דפני
21	רון גרא
25	משה דור
27	יפה בודמן-ביק
38	ללי ציפי מיכאל
39	יערה בן-דוד
41	זהר ניימן
46	דוד לוי
51	אלי אביר

סיפורים

47	גבי ויסמן, מוקשים (קטע מרומן)
84	יעל צדוק, סיפור

ביקורת ספרים

10	יהודית רונן על האסירה מטהראן מאת מרינה נעמת
10	מזל קאופמן על אמנות ההיעלמות מאת נעמי שיהאב נאי
11	רפי וייכרט על בעורו זורם הפרי בעורי מאת אנדד אלדן
12	מרדכי גלדמן על הרהורים על פסיכותרפיהולוגיה בשירת נתן זך מאת רות קרטון-בלום
14	אבידב ליפסקר על כלא המשאלות מאת סם רקובר
15	שמעון רוזנברג על עץ מהגוני מארץ מדיצ'י מאת לאה הרפז
16	חגית גרוסמן על החיה שבלב מאת אמיר אור
16	אסתר אייזן על קצבים מתונים של זריחה מאת אילנה אביאל
17	אבי אליאס על תולדות העתיד מאת שחר-מריו מרדכי
18	רחלי אברהם-איתן, על ספר השורש הבוער מאת איתמר יעוז קסט
20	שבתאי מגיר על הרחק מהיעדרו מאת שז
22	יובל פז על תקרת האדמה מאת נדב ליניאל

מאמרים, רשימות

6	מקהיר תצא תורה, עמוס לויתן
7	בכיכר "תחריר" עם נגיב מחפוז, ששון סומך

גליון 352 • שבט-אדר תשע"א • כבואר-מרץ 2011 • 40 ש"ח

עתון 77

ירחון לספרות ולתרבות

Iton 77

Literary Magazine
 First Editor: Jacob Besser
 Editors: Amit Israeli Gilad, Michael Besser
 Editorial Secretary: Gila Shaul
 Editorial Board: Shimon Ballas, Amos Levitan, Assaf Meydani, Tamar Mishmar, Yuval Paz, Oded Peled, Dorit Peleg, Shalom Ratzabi, Arie Sivan, Sasson Somekh, Rony Someck, Jacov Shai Shavit, Rafi Weichert

המו"ל: אגודת סופרים ואמנים לקידום הספרות והתרבות
 עמותה מס' 580073575
 בתמיכת משרד התרבות והספורט
 עיריית תל-אביב יפו - האגף לאמנויות
 קרן יהושע רבינוביץ לאמנויות
 המערכת והמינהלה: טל': 03 5618271
 ת"ד 51208 ת"א 67137

iton77@actcom.co.il
 www.iton77.com

העורך המייסד: יעקב בסר ז"ל
 עורכים: מיכאל בסר, עמית ישראל-גלעד
 חברי המערכת: שמעון בלס, רפי וייכרט, עמוס לויתן,
 אסף מדיני, תמר משמר, ששון סומך, רוני סומק, אריה
 סיון, יובל פז, דורית פלג, עודד פלד, שלום רצבי, יעקב
 שי שביט
 רכות מערכת: גילה שאול

מועצת המערכת: יצחק אורבך-אורפז, טלי שורצשטיין
 בסר, משה דור, א"ב יהושע, אריה סיון, ש' גיורא שוהם